

**РЕГБИ
РОССИИ**



**WORLD
RUGBY™**

Регламент 22

**Стандарты, связанные с покрытием
спортивного поля для игры в регби**

REGULATION 22

STANDARD RELATING TO THE USE OF RUGBY TURF

22.1 Определения.

Во исполнение целей данного Регламента 22 термины, приведенные ниже, имеют следующие значения:

Аккредитованное Испытательное Учреждение — это организация, утвержденная Международным советом регби для предоставления результатов Лабораторных Испытаний на соответствие требованиям, изложенным в Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби.

Полевые Испытания — это тестирование установленного покрытия спортивного поля для игры в регби, которое проводится Испытательным Учреждением в соответствии с Техническими Требованиями к покрытиям спортивного поля для игры в регби.

Лабораторные Испытания — это испытания, которые проводятся Испытательным Учреждением над образцом (образцами) покрытия спортивного поля для игры в регби в соответствии с Техническими Требованиями к покрытиям спортивного поля для игры в регби.

Производитель — это производитель искусственных покрытий спортивного поля, предназначенных для использования в целях игры в регби.

Покрытие спортивного поля для игры в регби — это искусственное покрытие спортивного поля и ближайшие к газону места, предназначенные для тренировок и игры в регби, которые также отвечают положениям Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби и требованиям Регламента 22.

Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби — это стандарт Международного совета регби для покрытий спортивного поля для игры в регби, который доступен на веб-сайте Международного совета регби, по интернет-адресу www.worldrugby.com

Экспертная Группа по покрытию спортивного поля для игры в регби — это группа, назначенная Международным советом регби, отвечающая за управление Техническими Требованиями покрытия спортивного поля для игры в регби.

Рекомендованный Международным советом регби Производитель покрытий спортивного поля для игры в регби — это любое лицо, аккредитованное Международным советом регби, которое отвечает за изготовление, сооружение, укладку и обслуживание искусственных покрытий спортивного поля для игры в регби.

22.2 Введение.

Технологии в области искусственных покрытий спортивного поля со временем претерпели значительные улучшения, искусственные покрытия спортивного поля находят свое широкое применение, в том числе и в регби. Международный совет регби разработал свои Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби, чтобы установить минимальный стандарт для искусственных покрытий спортивного поля, которые могут использоваться в целях, связанных с регби. Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби устанавливают порядок процедуры тестирования

и утверждения, которые должны соблюдать Производители и другие организации, занимающиеся укладкой искусственных покрытий спортивного поля для того, чтобы их продукция была одобрена для использования в целях, связанных с регби. Нельзя играть в регби на искусственном покрытии, не соответствующем Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, и требованиям, представленным в данном Регламенте 22, а также в Правиле Игры 1. В Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби будут время от времени вноситься изменения по мере развития технологий и исследований в области искусственных покрытий спортивного поля.

22.3 Порядок Тестирования.

Пригодность искусственных покрытий спортивного поля для игры в регби зависит от поверхностного слоя, подготовки подстилающего грунта и состава существующего естественного основания. Следовательно, тестирование покрытия обязательно будет включать в себя Лабораторные Испытания и Полевые Испытания. Покрытие может быть сертифицированным, только если оно отвечает Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби и только после успешного завершения как Лабораторных, так и Полевых Испытаний. Соответственно, только установленные покрытия спортивного поля для игры в регби, которые прошли тестирования и доказали свое полное соответствие Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, должны быть разрешены для использования в целях игры регби.

ШАГ 1

Производитель и/или Рекомендованный Международным советом регби Производитель покрытий спортивного поля для игры в регби передает образец своей продукции в Испытательное Учреждение.

ШАГ 2

Образец продукции подвергается Лабораторным Испытаниям — если испытания успешно пройдены, то следует переход к шагу 3.

ШАГ 3

Происходит установка (укладка) покрытия, состоящего из материала образца продукции, который успешно прошел Лабораторные Испытания.

ШАГ 4

Производятся Полевые Испытания установленного покрытия.

ШАГ 5

Если покрытие успешно проходит Полевые Испытания, оно считается сертифицированным Союзом, как соответствующее Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби.

ШАГ 6

Покрытие должно пройти повторные испытания в соответствии с требованиями пункта 22.9 данного Регламента.

22.4. Испытания, указанные в Технических Требованиях.

22.4.1 Лабораторные Испытания

Производители (рекомендованные Международным советом регби Производители покрытий спортивного поля для игры в регби) должны представить образцы искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби в Аккредитованное Испытательное Учреждение тем образом, каким это определено в Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби. Образец должен быть представлен для каждого типа/модели продукции, предлагаемой для классификации в качестве покрытия спортивного поля для игры в регби. Успешное прохождение Лабораторных Испытаний позволит перейти к Полевым Испытаниям.

22.4.2 Полевые Испытания

- (а) Полевые Испытания проводятся на искусственном игровом покрытии после успешного прохождения Лабораторных Испытаний и его установки (укладки).
- (б) Дата, назначенная для прохождения Полевых Испытаний, должна быть максимально близкой к дате установки (укладки) покрытия, насколько это практически возможно.

22.4.3 Оценка результатов испытаний

Существует три основных категории испытаний, которые определяют пригодность искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби. В широком понимании они могут быть определены как:

1. Реакция мяча на искусственное покрытие спортивного поля (Взаимодействие Мяча с Покрытием)
2. Реакция Игрока на искусственное покрытие спортивного поля (Взаимодействие Игрока с Покрытием)
3. Износостойкость искусственного покрытия спортивного поля и его устойчивость к изменениям условий окружающей среды (Прочность)

Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби устанавливают, что процедура тестирования, как минимум, будет включать в себя следующее:

Лабораторные Испытания:

- (I) Анализ на содержание
- (II) Анализ на прочность
- (III) Анализ на сопротивление климатическим условиям
- (IV) Взаимодействие Игрока с Покрытием
- (V) Взаимодействие мяча с Покрытием

Полевые Испытания:

- (I) Испытание конструкции (имеются ли наклоны, его ровность, проницаемость основы)
- (II) Взаимодействие Игрока с Покрытием
- (III) Взаимодействие мяча с Покрытием
- (IV) Испытание Содержания

22.5 Процедуры тестирования.

Процедуры и способы испытаний изложены в Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби, они могут время от времени меняться в соответствии с решениями Экспертной Группы по покрытию спортивного поля для игры в регби. Экспертная Группа по покрытию спортивного поля для игры в регби назначается Международным советом регби во исполнение цели отслеживания технологических достижений, касающихся покрытий спортивного поля и внесения соответствующих изменений в Технические Требования к покрытиям спортивного поля для игры в регби.

22.6 Неустраняемые риски.

Регби — это контактный вид спорта, и определенные неустраняемые риски присутствуют в игре на любой поверхности, включая покрытие спортивного поля для игры в регби.

22.7 Изменения.

Любые незначительные изменения во внешнем виде или в составе искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби, которое уже прошло Лабораторные Испытания, должны быть представлены Испытательному Учреждению вместе с необходимыми доказательствами того, что покрытие продолжает удовлетворять Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби. Любое существенное изменение потребует полной переоценки покрытия аккредитованным Испытательным Учреждением.

22.8 Техническое обслуживание.

Сторона, приобретающая покрытие и/или ответственная за техническое обслуживание (и/или заведование) покрытия спортивного поля для игры в регби, должна периодически, как того требует Союз и/или Международный совет регби, доказывать Аккредитованному Испытательному Учреждению, что она поддерживает покрытие спортивного поля для игры в регби в должном состоянии таким образом, что оно продолжает удовлетворять Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, требованиям Регламента 22 и Правилу Игры 1.1.

22.9 Дополнительное тестирование.

Если Международному совету регби становится известно о том, что существуют определенные проблемы с пригодностью покрытия спортивного поля для игры в регби, то может потребоваться проведение дополнительных испытаний, прежде чем приступить к сертификации покрытия в соответствии с процедурой, изложенной в данном Регламенте. Данные тесты уже могут содержаться

в Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби, или это могут быть совершенно другие тесты, в зависимости от того, какими причинами вызваны эти проблемы.

22.10 Последующие тестирования.

Каждое покрытие спортивного поля для игры в регби должно проходить повторную процедуру тестирования Аккредитованным Испытательным Учреждением каждые два года в течение срока своей службы, чтобы гарантировать, что благодаря необходимому порядку технического обслуживания продолжает удовлетворять Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, требованиям Регламента 22 и Правилу Игры 1.1. В случае, если Международный совет регби считает это необходимым, время исполнения данного требования может быть сокращено, и покрытие спортивного поля для игры в регби должно будет пройти процедуру тестирования до истечения установленного двухгодичного срока для прохождения повторной процедуры тестирования. Подобные случаи и временные рамки, в течение которых должны быть завершены такие тестирования, указаны в Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля для игры в регби. По своему собственному усмотрению Союзы могут настаивать на сокращенном сроке для исполнения данного требования, но не могут допускать превышения установленного двухгодичного срока между повторными испытаниями.

22.11 Контакты.

Отдел технического обслуживания Международного совета регби,
Международный совет регби,
Дом Международного совета регби,
Пэмброук Стрит, 8–10,
Дублин 2,
Ирландия

World Rugby Technical Services Department,
World Rugby,
World Rugby House,
8–10 Pembroke Street,
Dublin 2,
Ireland

t: + 353 1 240 9200

f: + 353 1 240 9201

w: www.worldrugby.org

Приложение 1. Дополнительные требования к установке (укладке) и использованию покрытий спортивного поля для игры в регби.

Органы регби, Клубы, организации или иные юридические лица, желающие установить покрытие спортивного поля для игры в регби, должны обеспечить соблюдение следующих условий в дополнение к уже установленным в Регламенте 22 и Технических Требованиях к покрытиям спортивного поля процедурам утверждения и тестирования:

1. Разрешение на установку (укладку) или использование искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби должно быть запрошено в письменной форме до установки (укладки) покрытия или его первого использования Союзом, на территории которого это покрытие предназначено для установки (укладки) или использования. Союз должен удостовериться, что:
 - (а) В случае запроса на установку, Союз получил отчет от Аккредитованного Испытательного Учреждения, подтверждающий, что искусственное покрытие спортивного поля для игры в регби успешно прошло соответствующие Лабораторные Испытания; или
 - (б) В случае запроса на использование, Союз получил отчет от Аккредитованного Испытательного Учреждения, подтверждающий, что искусственное покрытие спортивного поля для игры в регби успешно прошло Полевые Испытания и было сертифицировано в соответствии с Техническими Требованиями к покрытиям спортивного поля для игры в регби. Если искусственное покрытие спортивного поля для игры в регби соответствует Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, а также требованиям Регламента 22 и Правила Игры 1.1, то Союз должен выдать такое разрешение. Если Союз является стороной, желающей установить или использовать искусственное покрытие спортивного поля для игры в регби, то в таком случае необходимо получить разрешение непосредственно от Международного совета регби.
2. Разрешение Союза, которое упоминается в пункте 1 выше, предоставляется сроком на два года, по истечении которого покрытие спортивного поля для игры в регби должно пройти повторные испытания в Аккредитованном Испытательном Учреждении. Если данное покрытие спортивного поля для игры в регби продолжает удовлетворять Техническим Требованиям к покрытиям спортивного поля для игры в регби, а также требованиям Регламента 22 и Правила Игры 1.1, то в этом случае Союз предоставляет разрешение на повторное использование покрытия сроком еще на два года. Впоследствии, покрытие спортивного поля для игры в регби должно проходить повторные испытания в Аккредитованном Испытательном Учреждении каждые два года, и Союзы должны предоставлять разрешение на использование такого покрытия на следующие два года соответственно.
3. Такое разрешение не означает и/или не подразумевает, что Союз или Международный совет регби тем или иным образом поддерживает (рекламирует) именно то искусственное покрытие, на установку/использование которого было выдано это разрешение.

4. В течение периода, на который выдается разрешение, покрытие спортивного поля для игры в регби может использоваться во исполнение целей Игры, включая в Международных Матчах.
5. Рекомендованный Международным советом регби Производитель покрытий спортивного поля для игры в регби и/или юридическое лицо, заключившее контракт на установку искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби, несет ответственность за поставку оборудования, а также обучение персонала по техническому обслуживанию искусственного игрового покрытия. Рекомендованный Международным советом регби Производитель покрытий спортивного поля для игры в регби и/или юридическое лицо, заключившее контракт на установку/техническое обслуживание искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби, должны освободить от ответственности и обезопасить Международный совет регби и связанные с ним компании, Союз и всех их должностных лиц, сотрудников и агентов от любых требований и претензий, судебных исков, убытков, издержек (включая, но не ограничиваясь, судебные издержки и гонорары любого привлеченного эксперта (любых привлечённых экспертов), понесенные в связи с любым действием (любыми действиями) или разбирательством (разбирательствами), убытки, проценты или расходы, связанные с любой травмой, понесенной Игроком в результате использования покрытия и/или любого несоблюдения положений Технических Требований Международного совета регби к покрытиям спортивного поля для игры в регби и/или любого другого действия или бездействия со стороны или от имени Производителя и/или Рекомендованного Международным советом регби Производителя покрытий спортивного поля для игры в регби и/или установщика искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби и/или юридического лица, ответственного за обслуживание искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби (в зависимости от того, что именно применимо).
6. Рекомендованный Международным советом регби Производитель покрытий спортивного поля для игры в регби и/или юридическое лицо, заключившее контракт на установку/использование искусственного покрытия спортивного поля для игры в регби, должен застраховать риск наступления своей гражданско-правовой ответственности, заключив договор страхования с уважаемой страховой компанией и поддерживать его действие, предусматривающий удовлетворение любых требований, которые могут быть предъявлены, на сумму, по крайней мере, 5 миллионов фунтов стерлингов, за исключением случаев, если конкретный Союз убедительно докажет Международному совету регби, что его национальное правительство, на чьей территории выступает Союз, внедрило всеобъемлющую, безошибочно-функционирующую, финансируемую из средств государства схему гражданской ответственности, которая в полном объеме и без ограничений охватывает любое лечение и компенсацию, право на получение которых возникает в результате любой травмы, полученной посредством участия в матчах по регби.
7. Союз, на территории которого будет использоваться покрытие спортивного поля для игры в регби, должен удостовериться и обеспечить, чтобы все участники, играющие на покрытии спортивного поля для игры в регби,

понимали и осознавали наличие неустраняемых рисков при участии в спортивной деятельности на любом покрытии, в том числе на покрытии спортивного поля для игры в регби.

8. Союз должен вести учет всех травм, полученных Игроками, посредством их участия в спортивной деятельности на покрытии спортивного поля для игры в регби.
9. Международный совет регби может выборочно запросить исследования полученных травм, а также любую последующую и дополнительную информацию у Союзов, во исполнение целей наблюдения за тем, насколько безопасным является покрытие спортивного поля для игры в регби. Союзы, которым было предложено предоставить исследования, не должны необоснованно отказывать в разрешении на предоставление таких исследований и должны делать все возможное, чтобы облегчить их проведение и удовлетворение в их предоставлении. В ответ на подобные запросы Союзы должны использовать прилагаемую форму, (указанную в Приложении 2) изменив ее, если это требуется. Соответствующий Союз несет ответственность за получение необходимых разрешений, требуемых в соответствии с местным законодательством, касающихся персональных данных Игроков, тренеров и медицинского персонала, в зависимости от того, что применимо, в частности: сбор персональной информации и ее предоставление соответствующему Союзу, Международному совету регби, связанным с ним компаниям и любым другим организации, указанным Международным советом регби, как имеющим право на ее использование, в соответствии с положениями Регламента 22 и Техническими Требованиями к покрытиям спортивного поля для игры в регби.
10. Производители ни в коем случае не должны использовать или пытаться использовать связь с Международным советом регби в целях рекламы. Рекомендованные Международным советом регби Производители покрытий спортивного поля для игры в регби получают разрешение на использование своей связи с Международным советом регби в тех пределах, в каких это установлено их соглашениями с Международным советом регби.
11. Международный совет регби имеет право вводить любые дополнительные условия, введение которых он считает целесообразным наилучшим образом в интересах Игроков и Игры.

Приложение 2. Форма с информацией о полученных травмах на покрытии спортивного поля для игры в регби

Матч: против

или

Тренировка: Да [.....] Нет [.....] Место проведения:

Дата/Время начала: Арбитр:

Погодные условия:

Тип покрытия/Производитель/ Рекомендованные Международным советом регби Производители покрытия спортивного поля для игры в регби:

.....

ФИО игрока: Позиция на поле:

Суть и причина травмы:

.....

.....

Рекомендованный уход:

.....

.....

Срок, в течение которого Игрок не будет способен играть в регби:

ФИО приглашенного врача:

Подписано главным медицинским сотрудником Союза:

(Печатными буквами)

Подтверждение официальным представителем Союза согласия игрока/тренера/медицинского работника на предоставление персональных данных:

.....

Подпись: Дата:

ФИО: